



**Comune di Montemurlo
Provincia di Prato**

Allegato A

**AVVISO PUBBLICO PER LA SELEZIONE DI MEDIATORI LINGUISTICO-
CULTURALI PER I SERVIZI DELL'AREA A - SEGRETERIA GENERALE E SERVIZI
ALLA PERSONA**

IL DIRIGENTE

Visti:

- l'art.110, comma 6, del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i.;
- gli artt. 7, 36 e 53 del D.Lgs. 165/2001, e s.m.i.;
- il vigente Regolamento per il Conferimento di incarichi di collaborazione a esperti esterni con contratto di lavoro autonomo, approvato con deliberazione n.132/GC del 30.07.2018;
- la deliberazione di Giunta Comunale n.209 del 18.11.2022 del Comune di Montemurlo e la deliberazione di Giunta Comunale n.156 del 23.11.2022 del Comune di Montale con le quali è stato rinnovato l'accordo per la gestione in collaborazione del Servizio di Informazione e Facilitazione Pratiche in Materia di Immigrazione;

RENDE NOTO CHE

è indetta una procedura di selezione pubblica, per soli titoli, per il conferimento di incarichi a prestazione occasionale, per mediatori linguistico-culturali da inserire nei servizi dell'Area A – Segreteria Generale e Servizi alla Persona per le seguenti lingue:

- lingua Cinese
- lingua Albanese
- lingua Urdu
- lingua Araba
- lingua Pidgin English (per comunità nigeriana)

ART.1 REQUISITI DI AMMISSIONE

1. La partecipazione all'Avviso Pubblico è consentita a chi è in possesso dei seguenti requisiti:

- a) età non inferiore ai 18 anni;
- b) cittadinanza italiana o straniera;
- c) possesso di un regolare titolo di soggiorno, o, se in attesa di rinnovo, della ricevuta attestante l'avvenuta presentazione della richiesta secondo le modalità stabilite dalla legge;
- d) residenza anagrafica sul territorio nazionale;
- e) non aver riportato condanne penali e non avere procedimenti penali pendenti;
- f) godimento dei diritti politici e civili;
- g) non essere stati esclusi dall'elettorato politico attivo;
- h) non essere stati destituiti, dispensati o comunque licenziati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento ovvero dichiarati decaduti dal pubblico impiego;



Comune di Montemurlo Provincia di Prato

- i) per i soli cittadini stranieri, avere un'ottima conoscenza e padronanza della lingua italiana;
- j) buona conoscenza di almeno una lingua veicolare ai fini della mediazione tra quelle oggetto dell'avviso;
- k) buona conoscenza dei codici culturali sottesi del gruppo immigrato di riferimento e del contesto in cui l'attività si svolge;
- l) adeguate capacità comunicative, di relazione e di gestione dei conflitti;
- m) possesso di diploma di Scuola Media Superiore o titolo equivalente secondo la normativa italiana;

2. Il possesso dei requisiti di cui al comma 1 andrà dichiarato utilizzando l'apposito modello di domanda di partecipazione allegato al presente bando. Tutti i requisiti dovranno essere posseduti, oltre che alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione fissata dal presente avviso, anche all'atto dell'accettazione dell'incarico.

4. Il difetto dei requisiti prescritti, accertato nel corso della selezione o successivamente, comporta l'esclusione dalla selezione stessa e costituisce causa di risoluzione del rapporto di lavoro, ove instaurato.

5. Ai sensi della legge n. 125 del 01.04.1991 è garantita pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al posto messo a selezione.

ART.2 OGGETTO DELLA PRESTAZIONE

1. Il mediatore culturale avrà il compito di garantire:

a) attività di front-office e back-office presso il Servizio di Informazione e Facilitazione Pratiche in Materia di Immigrazione: assistenza linguistico-culturale, registrazione casi, contributo alla soluzione dei casi presentati, orientamento ai servizi competenti del territorio, informazione, compilazione registri, data-base e modulistica.

Il Servizio di Informazione e Facilitazione Pratiche attualmente è aperto 4 ore settimanali, il giovedì pomeriggio (con possibilità di modifiche). I mediatori si alternano tra loro con turnazioni settimanali stabilite con il Servizio Politiche sociali.

b) interventi di mediazione linguistica a chiamata da svolgere presso i locali del Servizio Politiche Sociali e Intercultura o in luoghi individuati dal Servizio Sociale Professionale;

c) interventi specifici (a chiamata) per problematiche emerse nell'ambito del Servizio Politiche Sociali e Intercultura e del Servizio Pubblica Istruzione;

d) collaborazione con le associazioni locali, il Comune, i mediatori culturali e le organizzazioni del terzo settore, impegnati nei servizi a favore delle persone immigrate, per la promozione del servizio;

e) partecipazione alle attività formative e alle riunioni di progetto, se richiesto.

ART.3 SELEZIONE DEI CANDIDATI

1. La selezione dei candidati ammessi avverrà sulla base della valutazione dei titoli presentati.

2. I candidati che non risulteranno in possesso dei requisiti, di cui all'art.1 del presente avviso, non saranno ammessi. Si invita pertanto a compilare con chiarezza la domanda di ammissione al bando e il curriculum vitae.



Comune di Montemurlo
Provincia di Prato

ART.4 ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI

1. Il punteggio massimo attribuibile ai titoli è di **25 punti**.
2. I titoli valutabili, ai fini della selezione, sono suddivisi nelle seguenti categorie:
 - a. titoli di studio (i punteggi sono cumulabili tra loro, fino al limite massimo di 10 punti);
 - b. formazione specifica (i punteggi sono cumulabili tra loro, fino al limite massimo di massimo di 5 punti), si intendono anche corsi di lingua o corsi comunque attinenti all'esercizio della professione;
 - c. esperienze professionali specifiche (i punteggi sono cumulabili tra loro, fino al limite massimo di 10 punti), si intende come mediatore culturale;

CRITERI DI PUNTEGGI		PUNTEGGIO MASSIMO	PUNTEGGIO	
A	Titoli di studio	10	Titolo di Mediatore Culturale (può essere acquisito mediante corsi di formazione svolti presso enti accreditati e riconosciuti o laurea)	5
			Diploma di Laurea di II° livello o Laurea del vecchio ordinamento, con la seguente articolazione dei punteggi di priorità: – lauree ad indirizzo linguistico e di mediazione; - per le restanti lauree;	5 3
			Diploma di Laurea triennale: - ad indirizzo linguistico e di mediazione - per le restanti lauree;	5 2
			Diploma di Scuola Media Superiore o titolo equivalente secondo la normativa italiana	0
B	Formazione specifica, aggiuntiva alla qualifica prevista dal bando	5	Corso di durata di almeno 30 ore	1
			Corso di durata uguale o superiore a 30 ore	2
			Corso di durata uguale o superiore a 100 ore	3
C	Esperienze professionali specifiche	10	Presso amministrazioni pubbliche	1 punto per ogni 6 mesi compiuti (escluse frazioni)
			Presso organismi diversi dalle amministrazioni pubbliche	0,5 punti per ogni 6 mesi compiuti (escluse frazioni)



Comune di Montemurlo Provincia di Prato

3. In merito all'attestato di mediatore culturale dovranno essere specificate le seguenti informazioni:

- ente organizzatore;
- durata del corso;
- qualifica conseguita.

4. Per i corsi di formazione specifica (criterio B) deve necessariamente essere indicato il numero di ore dello svolgimento; in mancanza il punteggio non sarà assegnato.

5. Per quanto riguarda le esperienze professionali saranno valutate quelle svolte negli ultimi 5 anni (2021-2025). Per ogni esperienza lavorativa retribuita, e non di volontariato, inerente l'attività di mediazione culturale e facilitazione linguistica, dovranno essere specificati i mesi effettivi di lavoro, il relativo numero di ore svolte e presso quale soggetto è stata svolta la professione.

Non verranno valutate attività di traduzione ed interpretariato.

Non verranno valutate le esperienze che non riportino quanto richiesto.

ART.5 PREDISPOSIZIONE DELLA GRADUATORIA

1. A seguito della complessiva valutazione dei titoli, sarà predisposta una graduatoria, in base al punteggio complessivo raggiunto, da cui si attingerà in caso di rinuncia dei vincitori.

La graduatoria approvata resterà valida fino al **30.06.2029**.

2. In caso di parità di punteggio, avranno priorità i seguenti parametri in questo ordine:

- essere di madrelingua per la lingua per cui si partecipa;
- durata delle esperienze professionali in pubbliche amministrazioni;
- durata delle esperienze professionali;
- punteggio raggiunto nella formazione specifica;
- età anagrafica minore.

ART.6 DURATA DELL'INCARICO E CORRISPETTIVO

1. Il compenso previsto per le prestazioni in oggetto dell'incarico di cui al presente bando è di **25,25 €** al lordo di ogni onere per ogni ora di servizio prestata, parametrato alle vigenti tabelle ministeriali.

2. L'incarico verrà conferito ai primi classificati nella graduatoria di merito per una durata iniziale di 6 mesi, e potrà essere rinnovato, previa valutazione positiva dello svolgimento del servizio, per il periodo di validità della graduatoria, salvo rinuncia del mediatore.

ART.7 PRESENTAZIONE DOMANDA

1. La domanda di partecipazione al presente bando, redatta in carta semplice, secondo lo schema allegato (Allegato B) dovrà essere presentata con le seguenti modalità:

- tramite e-mail all'indirizzo protocollo@comune.montemurlo.po.it, oppure, tramite pec all'indirizzo comune.montemurlo@postacert.toscana.it, indicando nell'oggetto "**Selezione mediatori linguistico-culturali - nome e cognome – Area A - Segreteria Generale e Servizi alla Persona**".
- a mezzo raccomandata A/R indirizzata a: Comune di Montemurlo - Ufficio Protocollo, Piazza della Repubblica 1- 59013- Montemurlo (PO);
- personalmente all'Ufficio Protocollo del Comune ubicato in Piazza della Repubblica 1, dal lunedì



Comune di Montemurlo Provincia di Prato

al venerdì dalle ore 9 alle ore 13.30.

Le domande dovranno pervenire entro il **termine perentorio di 20 (venti) giorni decorrenti dal giorno successivo a quello della pubblicazione sul sito del Comune di Montemurlo.**

NON farà fede il timbro postale.

Alla domanda di partecipazione dovranno essere allegati:

- a) curriculum vitae dettagliato, redatto in formato europeo, dattiloscritto in lingua italiana, datato e firmato per esteso sull'ultima pagina, da cui si dovranno facilmente desumere le competenze ed esperienze richieste;
- b) copia fotostatica di un documento di riconoscimento in corso di validità;
- c) copia di un regolare titolo di soggiorno, o, se in attesa di rinnovo, della ricevuta attestante l'avvenuta presentazione della richiesta secondo le modalità stabilite dalla legge;

2. Nella domanda di partecipazione dovranno essere chiaramente indicati i corsi di formazione specifici seguiti e le esperienze professionali svolte e gli stessi dovranno essere documentabili, laddove richiesto.

3. Saranno escluse le domande:

- pervenute dopo i termini previsti;
- che non rispondano ai requisiti d'ammissibilità;
- incomplete o formulate in modo difforme dalle modalità indicate;
- non debitamente sottoscritte, datate e firmate.

4. Qualora i dati e i documenti richiesti fossero errati e incompleti non è ammessa regolarizzazione.

ART.8 PRECISAZIONI

1. Con il presente avviso non è posta in essere alcuna procedura concorsuale e/o paraconcorsuale. L'istanza di partecipazione ha il solo scopo di manifestare la disponibilità al conferimento di eventuale incarico, nonché l'accettazione delle condizioni del presente avviso.

2. L'eventuale affidamento dell'incarico o della collaborazione avverrà sulla base di specifiche esigenze ed in funzione delle competenze del candidato e della sua disponibilità ad assumere incarico professionale o ad accettare il contratto di collaborazione alle condizioni proposte.

3. L'eventuale conferimento dell'incarico non determinerà la costituzione di rapporto di lavoro subordinato o pubblico impiego, bensì si configurerà come prestazione di lavoro autonomo, regolata da specifico disciplinare, ai sensi dell'art. 2222 e seguenti del Codice Civile e della normativa correlata.

ART.9 PUBBLICITA'

Al presente avviso e al modulo di domanda verrà data pubblicità mediante pubblicazione sul sito internet del Comune di Montemurlo alla seguente pagina _____
presso la quale è possibile reperire anche il facsimile.



Comune di Montemurlo Provincia di Prato

ART.10 INFORMAZIONI

Tutte le informazioni inerenti il presente avviso potranno essere richieste all'Ufficio Politiche Sociali e Intercultura chiamando il numero 0574/558565 in orario d'ufficio o scrivendo al seguente indirizzo e-mail: sociale@comune.montemurlo.po.it.

ART.11 DISPOSIZIONI E CONTROLLI

Il Comune potrà procedere a idonei controlli “anche a campione” sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive di cui agli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, ai sensi dell'art. 71 del citato D.P.R.

Qualora dal controllo di cui all'art. 71 succitato emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante sarà soggetto alla responsabilità penale di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e si procederà con l'esclusione dalla selezione stessa e alla risoluzione del rapporto di lavoro, ove instaurato.

ART.12 TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Il trattamento dei dati personali sarà effettuato nel rispetto e con modalità di cui al D.Lgs. n. 196/2003 e al GDPR (Regolamento UE 679/2016) e gli stessi saranno comunicati esclusivamente nell'espletamento delle attività istituzionali e degli adempimenti previsti dalle disposizioni normative e regolamentari connesse all'oggetto del presente bando.